



# OTELLO CIRCUS

Un'opera lirico-teatrale ispirata alle opere di Giuseppe Verdi e William Shakespeare

Ein Musiktheater frei nach Giuseppe Verdi und William Shakespeare

LA TRIBALTA

KUNST DER VIELFALT



ORCHESTRA  
ALLEGROMODERATO

**Testo di** · Text von Antonio Viganò e · und Bruno Stori  
**Con** · mit Rodrigo Scaggiante, Mirenia Lonardi,  
Matteo Celiento, Maria Magdolna Johannes, Jason De Majo,  
Michael Untertrifaller, Daniele Bonino, Rocco Ventura  
**Scene e regia** · Bühnenbild und Regie Antonio Viganò  
**Collaborazione artistica** · Künstlerische Mitarbeit  
Antonella Bertoni  
**Costumi** · Kostüme Roberto Banci – Sartoria teatrale Tirelli  
**Light design** Michelangelo Campanale  
**Direzione tecnica** · Technische Leitung Andrea Venturelli  
**Direzione di produzione** · Produktionsleiterin Paola Guerra

**Orchestrazione e direzione musicale** · Orchesterbearbeitung  
und Dirigent Marco Sciammarella, Pilar Bravo

**Con l'Orchestra** · mit dem Orchester AllegroModerato  
Luca Baldan, Davide Bagliani, Mirko Sabini, Alice Catania,  
Miriam Marcone, Alessio De Paoli, Riccardo Masciadri,  
Christian Mascheroni, Maria Press, Marco Sicca, Maria Pia Abate,  
Pietro W. Di Gilio, Pasquale Prestinice, Jacopo Wiquel,  
Andrea Stringhetti, Eliana Gintoli, Pinuccia Gelosa, Giulia Garrita,  
Bianca Sannino, Marco Sciammarella, Carlo Pensa

**Con i cantanti** · mit den Sängern

Paolo Cauteruccio, Raffaele Facciola, Francesca Pacileo

In un vecchio Circo, dove tutto sembra appassito, Otello è costretto a rappresentare la sua personale tragedia. È la sua condanna, la pena che deve scontare per il suo gesto efferato ed omicida.

Su quella pista gli fanno compagnia gli altri personaggi dell'Opera di Verdi e Shakespeare: Desdemona, Cassio, Jago, Roderigo ed Emilia che si spartiscono le varie attività e mestieri del Circo. L'acrobata, il lanciatore di coltelli, l'equilibrista, l'inserviente, il domatore.

Ogni giorno, da anni, più volte al giorno, quella tragedia della gelosia si ripete e gli interpreti, oramai diventati personaggi consumati, deboli e fragili, sono incapaci di fermare quel circo dei sentimenti umani che porta alla tragedia. In quel Circo, girano, invisibili, i fantasmi delle vittime di femminicidio, per cercare, invano, di interrompere quella giostra e per ricordare, a chi guarda, che l'amore che uccide è contro natura.

Otello Circus nasce dall'incontro tra il Teatro la Ribalta-Kunst der Vielfalt di Bolzano e l'Orchestra AllegroModerato di Milano, e dalla volontà di costruire insieme, valorizzando le proprie specificità e alterità, un percorso artistico e musicale. Gli attori ed i musicisti di-versi, ci restituiscono l'Opera, con una propria personale visione, una propria singolare poetica, mettendo in scena un grande circo dei sentimenti umani dove tutto è dominato dalle passioni e dalle ambizioni dei personaggi.

In einem alten, herabgekommenen Zirkus ist Otello dazu verdammt seine persönliche Tragödie darzustellen; es ist dies die Strafe für den von ihm begangenen brutalen Mord. In der Manege sind ihm auch die anderen Figuren zur Seite gestellt: Desdemona, Cassio, Jago, Roderigo und Emilia führen dabei die üblichen Rollen der Zirkusakteure aus, sie sind Akrobaten, Messerwerfer, Gleichgewichtskünstler, Diener und Dompteure.

Seit Jahren schon und das jeden Tag, auch mehrmals, wiederholt sich somit diese Tragödie der Eifersucht, sodass die Darsteller inzwischen abgestumpft, schwach und zerbrechlich geworden sind, unfähig dieses Karussell von menschlichen Gefühlen aufzuhalten, das unweigerlich in die Tragödie mündet.

In diesem Zirkus erahnt man die Geister der Opfer der Frauenmorde die, wenn auch scheinbar ohne Erfolg, versuchen diesen Reigen aufzuhalten und die Zuschauer daran zu erinnern, dass eine mörderische Liebe wider die Natur ist!

Otello Circus ist entstanden aus dem Zusammentreffen zwischen dem Teatro la Ribalta – Kunst der Vielfalt aus Bozen und dem Orchester AllegroModerato aus Mailand, wobei unter Berücksichtigung der jeweiligen Eigenheiten ein musikalisch-theatralisches Werk entstanden ist, Otello, das sich an die Oper von Verdi und die Prosa von Shakespeare anlehnt.

Die "andersfähigen" Schauspieler und Musiker zeigen uns die Oper mit ihrem persönlichen Zugang, einer außergewöhnlichen Poetik, indem sie den großen Reigen der menschlichen Gefühle inszenieren, beherrscht von der Leidenschaft und dem Ehrgeiz der Darsteller.

[www.teatolaribalta.it](http://www.teatolaribalta.it)

in collaborazione con  
in Zusammenarbeit mit:



LEBENSHILFE  
D.N.L.U.S.

con il sostegno di  
mit der Unterstützung von:

Fondazione Allianz  
UMANA MENTE

fondazione  
alta mane italia



con il contributo di  
mit freundlicher Unterstützung von:



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

